

Psa

Chapter 16

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

1 מִכְתָּם לְדָוִד שְׁמֵרֵנִי אֵל כִּי-חֲסִיתִי בָּךְ: 1
de-mictam à-David garde-moi vers car se-réfugier (*)
[H4387](#) [H1732](#) [H8104](#) [H0410](#) [H2620](#)

*Mictam de David. Garde-moi, ô Dieu ! car je me confie en toi.

2 אָמַרְתָּ לַיהוָה אֲדֹנָי אַתָּה טוֹבָתִי בַל-עָלִיךָ: 2
dire à-l'Éternel Seigneur tu bien ne...pas sur
[H0559](#) [H3068](#) [H0136](#) [H1077](#)

Tu as dit à l'Éternel : Tu es le Seigneur, ma bonté [ne s'élève] pas jusqu'à toi.

3 לְקְדוֹשִׁים אֲשֶׁר-בָּאָרֶץ הַמָּה וְאֲדִירִי כָל-חֲפָצִי בָּם: 3
à-saint qui dans-la-terre ils et-majestueux tout mon-plaisir (*)
[H6918](#) [H0776](#) [H1992](#) [H0117](#) [H3605](#) [H2656](#)

[Tu as dit] aux saints qui sont sur la terre, et aux excellents : En eux sont toutes mes délices.

4 יִרְבּוּ עֲצֻבוֹתָם אַחֵר מְהֵרָה בַל-אֲסִיד נִסְכֵּיהֶם מַדָּם וְיִבֹל- 4
multiplier travail après de-être-troublé ne...pas répandre libation de-sang et-ne...pas
[H6094](#) [H0312](#) [H1077](#) [H5262](#) [H1818](#) [H1077](#)

אֲשָׂא אֶת-שְׁמוֹתָם עַל-שִׁפְתֵי: 4
porter (*) nom sur mes-lèvres
[H5375](#) [H0853](#) [H8034](#) [H8193](#)

Les misères de ceux qui courent après un autre seront multipliées : je ne répandrai pas leurs libations de sang, et je ne prendrai pas leurs noms sur mes lèvres.

5 יִהְיֶה מִנְתַּת חֶלְקִי וְכוּסִי אַתָּה תֹמְיָךְ גּוֹרְלִי: 5
l'Éternel de-part part et-coupe tu saisis sort
[H3068](#) [H4490](#) [H8551](#) [H1486](#)

L'Éternel est la portion de mon héritage et de ma coupe ; tu maintiens mon lot.

6 חֲבָלִים נָפְלוּ-לִי בְנֵעֲמִים אַף-נַחֲלָת שְׁפָרָה עָלַי: 6
corde tomber (*) dans-agréable aussi héritage être-beau sur
[H5307](#) [H0637](#) [H5159](#) [H8231](#)

Les cordeaux sont tombés pour moi en des lieux agréables ; oui, un bel héritage m'est échu.

7 אֲבָרֶךְ אֶת-יְהוָה אֲשֶׁר יֵעָצֵנִי אַף-לַיְלֹת יִסְרֹנִי כְלִיֹּתִי: 7
bénir (*) l'Éternel qui conseille aussi à-nuit châtier comme-rein
[H1288](#) [H0853](#) [H3068](#) [H3289](#) [H0637](#) [H3915](#) [H3256](#) [H3629](#)

Je bénirai l'Éternel qui me donne conseil ; durant les nuits même mes reins m'enseignent.

8 שְׁוִיָּתִי יְהוָה לִנְגְדִי תָמִיד כִּי מִיְמִינִי בַל-אֲמוֹט: 8
ressembler l'Éternel devant-moi continuellement car de-droite ne...pas chanceler
[H3068](#) [H5048](#) [H8548](#) [H3225](#) [H1077](#) [H4131](#)

Je me suis toujours proposé l'Éternel devant moi ; parce qu'il est à ma droite je ne serai pas ébranlé.

יִשְׁכֵּן demeureur [H7931](#)
 בָּשָׂרִי ma-chair [H1320](#)
 אִף- aussi [H0637](#)
 כְּבוֹדִי ma-gloire [H3519](#)
 וַיִּגְלַע et-exulter [H1523](#)
 לִבִּי mon-cœur [H8055](#)
 שָׁמַח se-réjouir [H8055](#)
 וְלֵכֵן c'est-pourquoi

9

לְבָטַח:
 à-se-confier
[H0983](#)

C'est pourquoi mon cœur se réjouit, et mon âme s'égaie ; même ma chair reposera en assurance.

לְרֹאיוֹת à-voir [H7200](#)
 חֲסִידֶיךָ fidèle [H2623](#)
 תִּתֵּן donner [H5414](#)
 לֹא- ne...pas [H3808](#)
 לְשֹׁאֵל à-séjour-des-morts [H7585](#)
 נַפְשִׁי mon-âme [H5315](#)
 תַּעֲזֹב abandonner [H3808](#)
 לֹא- ne...pas [H3808](#)
 וְכִי car

10

שְׁחַת:
 fosse
[H7845](#)

Car tu n'abandonneras pas mon âme au shéol, tu ne permettras pas que ton saint voie la corruption.

בְּיָמֶיךָ dans-ta-droite [H3225](#)
 נְעֻמּוֹת agréable [H6440](#)
 פָּנֶיךָ ta-face [H6440](#)
 אֶת- (*) [H0854](#)
 שְׂמֵחוֹת joie [H8057](#)
 שָׂבַע rassasier [H7648](#)
 חַיִּים vie [H0734](#)
 אֶרֶח sentier [H0734](#)
 תּוֹדִיעֵנִי connaître [H3045](#)

11

נֶצַח:
 à-perpétuité
[H5331](#)

Tu me feras connaître le chemin de la vie ; ta face est un rassasiement de joie, il y a des plaisirs à ta droite pour toujours.